

De faire et d'aplomb – Violette

Durée : 4 min

Fiche enseignant / niveau débutant

La vidéo est disponible sur francolab.tv5.ca

Thèmes

Les femmes dans le milieu de la construction, la menuiserie, les outils, le travail manuel.

Concept

Nous vous proposons de découvrir un épisode de la série *De faire et d'aplomb*, qui présente en photos des portraits de femmes passionnées pratiquant un métier dit « non-traditionnel ». Parmi elles, Violette, menuisière-charpentière, partage avec nous son expérience.

Contenu

Synopsis : À 14 ans, Violette a participé à la construction de la maison de sa mère. Dix ans plus tard, elle est la seule fille dans une classe de menuiserie. Elle est menue, mais elle a du nerf, et même si chanter du jazz sera toujours sa passion, Violette veut construire des maisons.

La transcription est disponible p. 11.

Objectifs

Niveau débutant

- Objectifs pragmatiques :
 - observer des images et les comparer
 - utiliser des prépositions de lieu pour décrire l'emplacement d'objets sur une photo
 - trouver des rimes
 - répondre à des questions sur la compréhension générale du film
 - répertorier des mots entendus et les classer dans des catégories
 - résumer le film en quelques phrases
 - associer des métiers à leur description et à des objets qui s'y rapportent
 - discuter de métiers traditionnellement masculins et féminins au Canada

- Objectifs linguistiques :
 - enrichir son vocabulaire sur le thème de la construction et des métiers
 - discriminer des mots entendus dans le reportage
 - classer des mots dans des catégories
- Objectifs socioculturels :
 - rencontrer une femme qui pratique un métier traditionnellement masculin
 - se familiariser avec le domaine de la construction au Québec

Note culturelle

Un D.E.C. (un diplôme d'études collégiales) correspond à deux ou trois années d'études entre le cours secondaire et universitaire. Il s'agit d'une formation générale (de deux ans) ou technique (de trois ans) donnée par les Cégeps (Collèges d'enseignement général et professionnel). Seul le Québec offre un diplôme d'études collégiales (D.E.C.). Ailleurs, au Canada, le système d'éducation est différent.

ACTIVITÉ 1



Pour commencer

Vocabulaire et observation

Approche enseignant

Demandez aux apprenants de regarder les deux photos et de dresser une liste de mots de vocabulaire qu'ils reconnaissent. Ensuite, ils doivent trouver les sept différences entre les deux photos, puis les expliquer en utilisant des prépositions de lieu. Invitez-les à consulter le tableau des prépositions de lieu et faites une révision, si nécessaire. Finissez l'activité par des questions ouvertes auxquelles ils doivent répondre. Correction en grand groupe.

Pistes de correction / Corrigés

1. Vocabulaire sur les photos :

Un banc de scie ou une scie à table, une brique, des clous, une cloueuse pneumatique, une femme, un fil, un niveau, un marteau, une planche de bois, un tas de terre, un tournevis, une porte, une terrasse, etc.

2. Les sept différences :

- a. **Le niveau apparaît sur la terre dans la photo 2, alors qu'il n'est pas sur la photo 1.**
- b. **Le tas de terre de la photo 1, derrière Violette au centre gauche, a disparu et il a été remplacé par une brique dans la photo 2.**
- c. **Le fil de la cloueuse pneumatique au centre de la photo 1 n'est plus rouge, mais bleu dans la photo 2.**
- d. **Le tournevis derrière elle disparaît dans la photo 2, alors qu'il était sur la photo 1.**
- e. **Le tas de vis à côté du tournevis derrière elle disparaît dans la photo 2, alors qu'il était sur la photo 1.**
- f. **Le marteau sur le banc de scie ou la scie à table de la photo 1 a disparu sur la photo 2.**
- g. **La partie jaune du banc de scie ou scie à table, en bas à gauche, a disparu de la photo 2, alors qu'elle y était sur la photo 1.**

3. **Elle travaille à rénover ou à bâtir une maison.**

4. **Elle est menuisière-charpentière / Elle est ingénieure en construction ou en bâtiment / Elle est technicienne en architecture, etc.**



ACTIVITÉ 2

Écoute

Approche enseignant

Montrez **la première minute** du documentaire **avec le son**. À l'aide de mots proposés, les apprenants doivent trouver des rimes parmi les mots entendus. Faites écouter le documentaire une deuxième fois pour qu'ils complètent ensuite les énoncés en encerclant la bonne réponse. Correction en grand groupe.

Pistes de correction / Corrigés

1.

1. Parler : **étudié, compliqué, déménager, donné, aider**
2. Bon : **pantalon, maison**
3. Père : **faire, repères**
4. Cheveux : **peux, veux**

2.

1. Violette a étudié ...
 - a. **le design de mode**
 - b. la couture
 - c. le dessin technique et industriel
2. Pour Violette, faire un pantalon est ...
 - a. plus compliqué que de faire une maison.
 - b. **aussi compliqué que de faire une maison.**
 - c. moins compliqué que de faire une maison.
3. Violette affirme qu'au début, les gars*...
 - a. sont surpris qu'elle s'intéresse aux outils.
 - b. **aiment qu'elle s'intéresse aux outils.**
 - c. ne croient pas qu'elle s'intéresse aux outils.

** Les gars est le terme que Violette utilise, il signifie « garçons » / « hommes », dans un langage familier.*

4. Pour Violette, aller à la quincaillerie, c'est...
 - a. une tâche nécessaire.
 - b. faire des économies.
 - c. **se gâter.**

5. Violette ne va pas souvent...
 - a. au cinéma.
 - b. au restaurant.
 - c. **faire du shopping.**

6. Quand les garçons réalisent que Violette peut tout faire, Violette affirme qu'ils ...
 - a. **perdent leurs repères.**
 - b. sont admiratifs.
 - c. sont jaloux.

ACTIVITÉ 3



Écoute

Approche enseignant

Montrez les deux dernières minutes du documentaire avec le son et demandez aux apprenants de répondre individuellement aux questions Vrai ou Faux et aux questions ouvertes en petits groupes de quatre. Correction en grand groupe.

Pistes de correction / Corrigés

1.
 - a. La première fois que Violette a travaillé en construction, elle avait 14 ans. **Vrai**
 - b. La mère de Violette habite encore dans la maison familiale où Violette a grandi. **Vrai**
 - c. Seule Violette a rénové la maison familiale. **Faux. Tout le monde « a mis la main à la pâte » (tout le monde a participé).**
 - d. Le matériel était limité quand Violette a fait son D.E.C. en arts plastiques. **Faux. Il y avait une menuiserie complète.**

- e. Quand Violette a étudié en arts plastiques, il y avait très peu de filles dans son cours. **Faux. Il y avait très peu de filles inscrites en menuiserie.**
 - f. Elle adore chanter. **Vrai**
 - g. Elle adore le pain et le beurre. **Faux. Elle dit : « chanter, pour mettre du pain et du beurre sur la table*, ce n'est pas l'idéal ». Elle ne dit pas qu'elle aime le pain et le beurre.**
** « pour mettre du pain et du beurre sur la table » : pour gagner de l'argent*
 - h. Violette dit que les filles sont moins fortes que les garçons. **Faux. C'est un garçon qui le lui a dit.**
 - i. Violette est végétarienne. **Faux. Elle dit qu'elle a mangé un steak.**
 - j. Violette a terminé son examen avant le garçon qui ne la croit pas assez forte pour faire ce métier. **Vrai**
- 2.
- a. De quelles couleurs est la cloueuse pneumatique dans la 1^{re} image ? **Orange (et noire-grise)**
 - b. Qu'est-ce que Violette porte sur l'oreille droite ? **Un crayon**
 - c. Dans quelle main tient-elle la cloueuse pneumatique ? **Droite**
 - d. Que porte-t-elle aux genoux pour les protéger ? **Des genouillères**
 - e. Quel type de scie utilise-t-elle ? **Une scie ronde**
 - f. Qu'est-ce qu'elle scie ? **Des planches de bois**
 - g. Où porte-t-elle son marteau ? **Sur une ceinture à la taille**
 - h. Combien de maisons voit-on dans le reportage ? **Deux**



ACTIVITÉ 4

Écoute et vocabulaire

Approche enseignant

D'abord, faites lire la liste des mots. Ensuite, montrez le documentaire au complet et demandez aux apprenants d'inscrire les mots de la liste qu'ils entendent dans l'une des trois catégories. Dites-leur de faire attention, car il y a des mots en trop dans la liste. Correction en grand groupe.

Pistes de correction / Corrigés

La construction	La musique	Les études
Bois	Chanter	Classe
Chantier	Composition	Cours
Coffrage	Jazz	D.E.C.
Menuiserie		École
Outils		Étudier
Rénovation		Examen
Responsable		Mathématiques

Mots en trop : **chanson, enseignant, guitare, marteau, piano, professeur, solfège, réussir**



ACTIVITÉ 5

Expression écrite

En devoir

Approche enseignant

Demandez aux apprenants de résumer le documentaire en complétant des débuts de phrases proposées. Ensuite, ils doivent répondre à trois questions dans un texte d'environ 250 mots. Évaluez le texte en devoir selon les critères suivants :

- Texte de 250 mots
- Reprise du vocabulaire entendu
- Compétence grammaticale
- Compétence syntaxique

Pistes de correction / Corrigés

1.

- a. Avant de faire de la construction, Violette a commencé des études **en design de mode, elle a aussi fait un D.E.C. en arts plastiques et elle a étudié la musique.**
- b. Violette avait peur d'étudier en construction parce que **cela demandait d'être fort en mathématiques.**
- c. Violette chantait et faisait de la musique, mais **cela ne lui rapportait pas assez d'argent pour vivre.**
- d. Les garçons que Violette fréquente se sentent parfois **perdus, ils n'ont plus de repères parce qu'ils sont en présence d'une femme capable de faire tout ce que les hommes sont habitués à faire.**
- e. Finalement, Violette a choisi de travailler en construction parce **qu'elle aime ça et qu'elle a envie de construire des maisons.**

2. Réponses personnelles



ACTIVITÉ 6

Pour aller plus loin

Vocabulaire et discussion

Approche enseignant

Demandez aux apprenants d'associer des métiers à leur description et à trois objets qui s'y rapportent. Ensuite, ils doivent répondre à des questions ouvertes au sujet de métiers traditionnellement masculins ou féminins au Canada. Correction en grand groupe.

Pistes de correction / Corrigés

1.

Métier	Définition	Objets
1	D	b / k / n
2	C	h / p / q
3	E	d / g / r
4	A	a / c / o
5	F	e / j / l
6	B	f / j / m

TRANSCRIPTION

00:11

J'avais étudié en design de mode. Puis, faire un pantalon, c'était pas plus compliqué que de faire une maison. Ça demande un peu moins de bras. À part si tu veux déménager ta machine à coudre.

00:32

Les gars, ils trouvent tous ça ben ben cool au début. Ils trouvent ça ben cool que je parle d'outils, ben le fun que je me gêne quand je vais au Home Dépôt. Puis que je ne vais pas tellement faire du shopping. Sauf que, à un moment donné, quand ils réalisent que je peux tout faire, là, ils ont plus de repères. « Ben là, on peut pas t'aider à faire rien ! T'es capable de tout faire ! ». « Ben oui, mais c'est pas grave, tu peux m'aider pareil ».

01:05

La première fois que j'ai fait de la construction, c'était le chantier où ma mère habite présentement. C'était la maison familiale, tout le monde a mis la main à la pâte. Je devais avoir à peu près quatorze ans.

01:19

Quand j'ai fait mon D.E.C. (Diplôme d'études collégiales) en arts plastiques, il y avait une menuiserie assez complète. Puis ça m'a comme titillée un peu parce que j'aimais bien le travail du bois. Puis le responsable de la menuiserie, il m'a parlé qu'il y avait pas tellement de filles quand j'ai posé la question, puis il y avait beaucoup de mathématiques. Ça m'a un peu découragée, mais je me rappelle que c'est à ce moment-là que je me suis dit que je pourrais bien faire ça, puis construire des maisons, déjà que j'aimais la rénovation.

01:54

Puis après ça, j'ai roulé ma bosse en musique, avec du jazz, puis aussi mon projet personnel de composition. J'aime beaucoup chanter. J'aime vraiment ça, chanter. Mais pour mettre du pain et du beurre sur la table, c'est pas l'idéal, là.

02:12

Après un certain temps en tant que travailleur autonome, je me suis lancée. Je suis retournée avec mes anciennes amours. Je savais dans quoi je me lançais, puis à l'école, c'est plaisant, là,

des cours. Mais je ne suis pas tellement une fille de gang, puis là, t'es un an avec les mêmes vingt gars, toute l'année, puis le gars qui veut savoir ce que je vais faire rendue sur le chantier. Il me disait que les filles, ben, c'est moins fort que les gars.

02:47

Quand on est arrivés pour faire l'examen de coffrage, j'ai terminé avant la moitié des gars, dans ma classe. Mais c'était un examen difficile, je m'étais préparée, j'avais bien mangé le matin (un steak). Puis là, je termine avant le gars qui me dit que je ne suis pas assez forte. Puis en plus de ça, quand on terminait avant, fallait qu'on aide quelqu'un d'autre. Donc la personne qu'il fallait que j'aide aider, c'est ce gars-là. Pour lui, c'est dur pour l'égo, là, j'imagine bien, là.

Je l'ai fait par choix parce que c'est ça que j'aime. J'ai envie de construire des maisons.

FIN.